



MI VIAJE A SAN SEBASTIÁN Y BILBAO

del 05 al 10 de febrero de 2023



Señas de identidad

◆ Apellido :

◆ Nombre :

◆ Dirección en España :

En casa de

Calle n°

Código postal Ciudad

Provincia Autonomía

Teléfono

◆ Dirección en Francia :

n° Calle

Código postal Ciudad

Teléfono



SOMMAIRE



Dans ce dossier, **tu peux** répondre en français si les questions sont posées en français. Cependant, **tu dois** répondre en espagnol si les questions sont posées en espagnol.

Mi viaje a Bilbao : Señas de identidad	1
Sommaire	2
Programme	3-4

PREMIÈRE PARTIE : L'ESPAGNE ET LE PAYS BASQUE

España y País Vasco	5
San Sebastián	6-7
Guernica	8
La pelota vasca	9
San Juan de Gaztelugatxe	10
El Museo Guggenheim	11-14
Bilbao	15

DEUXIÈME PARTIE : LA VIE QUOTIDIENNE

La familia	16
La casa	17
La comida	18
Para sobrevivir en España (lexique)	19

TROISIÈME PARTIE : APPRÉCIATIONS SUR LE VOYAGE

Le bilan du voyage	20
La grille d'évaluation du dossier	21

SAN SEBASTIÁN y BILBAO

Jour 1 : DIMANCHE 05 FÉVRIER 2023

DÉPART

22h30 : Rendez-vous devant l'entrée du collège Jacques Cathelineau de Saint-Florent-le-Vieil.
Prise en charge du groupe par le transporteur AUTOCARS AUGEREAU (49710 LE LONGERON).

23h00 : Départ en direction de **San Sebastián** (612 km)

Jour 2 : LUNDI 06 FÉVRIER 2023

SAN SEBASTIÁN

08h00 : Arrivée à **San Sebastián** (Immobilisation obligatoire de l'autocar pendant 09h00).

Petit-déjeuner libre (à la charge des participants).

10h00 : Visite guidée de **San Sebastián** et de son centre historique.



Déjeuner libre (à la charge des participants).



15h00 : Visite libre de l'**Aquarium** puis promenade sur la plage de la **Concha** jusqu'à la sculpture de Chillida : **El Peine del Viento**.

18h30 : Trajet en direction de **Bilbao** (100 km).

19h30 : Arrivée à Bilbao, accueil et présentation des familles, dîner et logement en famille.

Jour 3 : MARDI 07 FÉVRIER 2023

GUERNICA / LEZAMA

Petit-déjeuner en famille. N'oubliez pas votre panier repas.

08h30 : Ramassage des élèves au point de RDV.

Trajet vers **Guernica** (36 km) Visite libre du **Musée de la Paix** en 3 groupes : 10h15, 10h30, 10h45.



Découverte de l'**Arbre mythique de Guernica** (symbole des Basques et point de rencontre des membres de l'Assemblée de Biscaye depuis le Moyen Age).

Déjeuner panier repas famille.

Trajet vers **Lezama** (24 km).

14h00 : Initiation à la pelote basque (durée : 2 heures).

Puis découverte du **village côtier de Gexto**.

Retour dans vos familles vers **19H00**. Dîner et logement en famille.



Petit-déjeuner en famille. N'oubliez pas votre panier repas.

08h30 : Ramassage des élèves au point de RDV.

Trajet vers San Juan de Gaztelugatxe (36 km).
Excursion à **San Juan de Gaztelugatxe**, presque île
incontournable de la côte basque, sortie tout droit d'un décor
de cinéma.



Déjeuner panier repas famille.

Retour vers **Bilbao** : découverte du **centre culturel Azkuna Zentroa**.

Temps libre



16h30 : Goûter **chocolate con churros**, La Parada de Bilbao.

Retour dans vos familles vers **19H30**.
Dîner et logement en famille.



Petit-déjeuner en famille. N'oubliez pas vos 2 paniers repas.

08h30 : Ramassage des élèves au point de RDV (**Départ définitif des familles**).

(Immobilisation obligatoire du car pendant 09h00).

10h15 : **Visite libre du Musée Guggenheim**.

Déjeuner : panier repas fourni par les familles.

Après-midi :

14h00 : **Visite guidée du Casco Viejo de Bilbao** avec 2 guides

16h30 : **Ascension au Mont Artxanda en funiculaire** pour
profiter d'un panorama sur la ville.

Dîner : panier repas fourni par les familles.

21h30 : Rendez-vous au car.

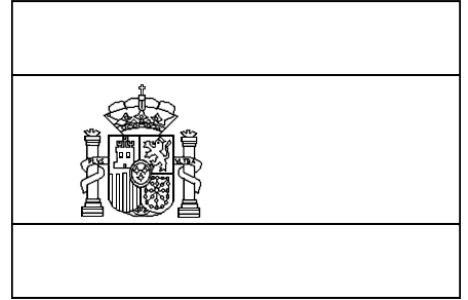
Départ en direction de Saint Florent Le Vieil (709 km).



08h00 : **Arrivée** devant l'entrée du Collège Jacques Cathelineau de Saint-Florent-le-Vieil.

ESPAÑA

- ¿Cuál es la capital de España ?
- ¿Cuál es la lengua oficial ?
- ¿Cuál es el régimen político del país ?
-
- ¿Cómo se llama el rey (le roi) ?
- ¿Quién es el jefe del gobierno (le chef du gouvernement) ?
 José Luis Rodríguez Zapatero Mariano Rajoy Pedro Sánchez



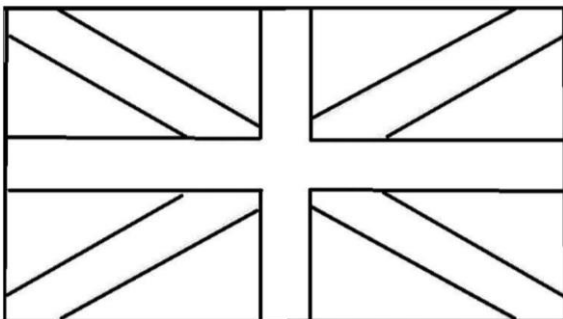
Colorea la bandera de España

♦ **Un poco de Historia** : Relaciona las fechas con los eventos históricos.

- | | | | |
|--------------------------------------|---|---|---|
| 711 | 1 | A | Descubrimiento de América |
| 1492 | 2 | B | Muerte del General Franco, final de la dictadura |
| mayo de 1808 | 3 | C | Entrada de España en Europa |
| 1936 - 1939 | 4 | D | Conquista musulmana |
| el 20 de noviembre de 1975 | 5 | E | Atentados en la estación de Atocha de Madrid |
| el 1 ^{ero} de enero de 1986 | 6 | F | Guerra civil |
| el 11 de marzo de 2004 | 7 | G | España es campeona de la Copa Mundial de Fútbol |
| 2010 | 8 | H | Revuelta de los madrileños contra Napoleón I ^{ero} |

1	2	3	4	5	6	7	8

PAÍS VASCO



- En España, la comunidad autónoma del País Vasco se sitúa en el... sur este norte oeste
- ¿ De cuántas provincias se compone ? 3 4 6
- ¿Cuál es su capital ?
- ¿ Qué idiomas se hablan ?

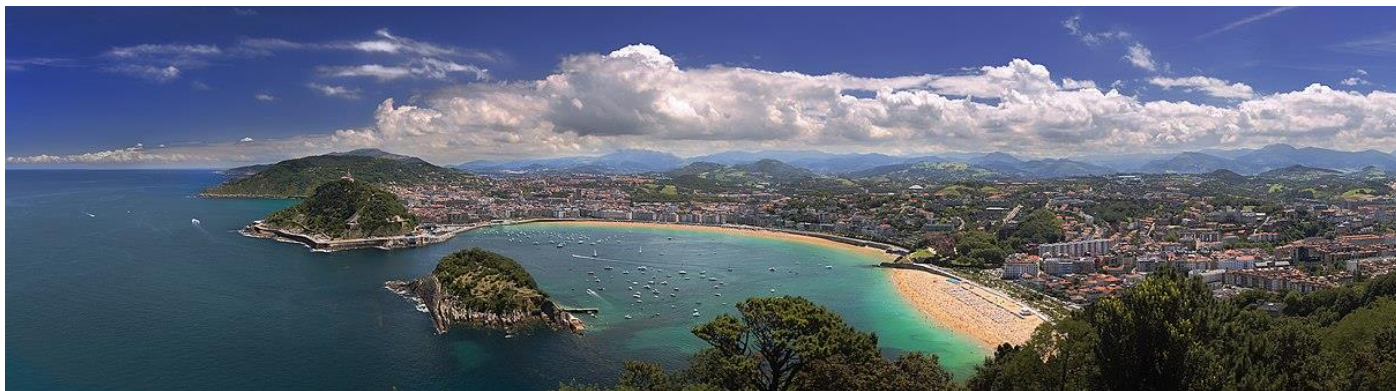
Colorea la bandera del País Vasco

♦ **Cita dos platos tradicionales del País Vasco :**

.....

.....

Un día por SAN SEBASTIÁN



Lee y completa el texto con las palabras que faltan ; usa las que aparecen aquí : *Donostia, oceánico, neoclásico, Vizcaya, colección, Guipúzcoa, torre, escultura, País Vasco, playas*

San Sebastián tiene un clima _____. Las temperaturas son suaves y templadas.

San **San Sebastián** (en euskera, _____) es una ciudad situada en la costa del golfo de _____ y a 20 kilómetros de la frontera con Francia. La ciudad es la capital de la provincia de _____, en la comunidad autónoma del _____. 187 850 habitantes viven en San Sebastián.

Sus principales actividades económicas son el comercio y el turismo.

San Sebastián se asienta a orillas del mar, y tiene cinco _____ (siendo la más conocida la de La Concha) y un pequeño puerto al abrigo del monte Urgull. El río Urumea atraviesa la ciudad y desemboca en el mar Cantábrico.

Sebastián es una ciudad española con un rico patrimonio cultural :



El **Ayuntamiento** se encuentra en la Plaza de la Constitución. Esta plaza fue construida en el siglo XVIII y es uno de los lugares más populares. El Ayuntamiento es un edificio de estilo _____, con una bonita fachada y una impresionante _____ de bronce en la entrada principal.

La **Catedral del Buen Pastor**, construida a finales del siglo XIX, es el templo religioso más grande e importante que ver en San Sebastián.

Situada al sur del Casco Viejo, esta catedral con una _____ de 75 metros es de estilo neogótico. En el interior destaca el mobiliario de la Capilla Mayor, la cripta, el enorme órgano y las preciosas vidrieras.



El **Museo San Telmo** es otra atracción popular. El Museo se encuentra en un antiguo convento y contiene una _____ de objetos históricos, arte moderno y antiguo.

El Aquarium es la atracción turística más visitada de la ciudad. Es uno de los más importantes de España. Fue inaugurado en 1928.

El Aquarium de San Sebastián está dividido **en tres partes** :

- **Oceanario**: Es la piscina gigante de 30 metros de largo por 16 de ancho atravesada por un túnel que nos permite sentirnos cómo si estuviéramos en su interior.



- **Acuarios temáticos**: Son diferentes acuarios que agrupan diferentes especies en función de su fauna y procedencia. Podemos disfrutar de peces procedentes de todo el mundo.

- **Acuarios táctiles**: Son acuarios abiertos dónde podemos tocar diversas especies marinas.

Un resumen de mi día en San Sebastián

- Ha sido mal bien ¡ Estupendo ! ...

¿Cuál es tu mejor recuerdo ? _____

¡ Fotos de San Sebastián ! Pega aquí las fotos de tu visita de San Sebastián y de su aquarium.

GUERNICA

El Museo de La Paz

El **Museo de la Paz de Guernica** se encuentra en el centro de la ciudad, en la plaza de los Fueros, en frente del ayuntamiento.

1- ¿Por qué se llama Museo de La Paz ?

2- ¿Cómo se dice « paix » en vasco ?

3- ¿Verdadero o falso ? Rodea la respuesta correcta.

De 1936 a 1939 es la guerra civil española.	V	F
El 26 de abril de 1937, la ciudad fue bombardeada por alemanes para ayudar al general Franco.	V	F
Bombardearon la ciudad de noche.	V	F
Una pequeña parte de la ciudad fue destruida.	V	F
Salvador Dalí se inspiró en este bombardeo sobre la ciudad de Guernica.	V	F

4- D'après vos connaissances historiques, ce bombardement très meurtrier de Guernica annonce quelles alliances dans le conflit qui embrasera toute l'Europe puis le Monde par la suite ?

El árbol de Guernica

Es un un roble (un chêne) un castaño (un châtaigner) un olivo (un olivier)

Está situado delante de _____ .

Este árbol simboliza las libertades tradicionales de Vizcaya y los vizcaínos, y por extensión las de los vascos.

¡ Fotos de Guernica ! Pega aquí las fotos de tu visita.

La pelota vasca

La **pelota vasca** es un deporte tradicional del norte de España y suroeste de Francia.

Participan al menos dos jugadores o bien dos parejas que golpean por turnos una pelota contra un muro llamado «frontis», hasta conseguir un tanto (= un point). La cancha (= le terrain) en la cual se juega se denomina frontón o trinquete.

El origen del juego se sitúa en el siglo XIII.

Elige la respuesta correcta :

- 1- Este juego se inspira del tenis
 juego de palma
 squash
- 2- En vasco se llama : pelota
 palma
 pilota



Pega una foto o cuenta un recuerdo de la iniciación a la pelota vasca en Lezama :

(un recuerdo = un souvenir ; tu peux raconter un souvenir et/ou tes impressions en français)

SAN JUAN DE GAZTELUGATXE

San Juan de Gaztelugatxe es una isla tan pequeña como espectacular, situada a 35 kms al este de Bilbao, en Bermeo.

Su nombre se traduce como "castillo de roca" en euskera ("gaztelu" = castillo + "aitz" = roca).

La isla está conectada a tierra firme por un puente de piedra hecho por el hombre. El puente se convierte en un estrecho camino de **231 peldaños** **241 peldaños** **251 peldaños** que zigzaguea de un lado a otro hasta alcanzar la cima donde hay una ermita con una campana. Según la leyenda, si tocas la campana **tres veces** **trece veces** y pides un deseo, se cumplirá.

El edificio que vemos hoy en día no es el original. A lo largo de los siglos, ha habido incendios y batallas, y la iglesia ha tenido que ser reconstruida en múltiples ocasiones.

Esta isla es la fortaleza **Rocadragón** de la séptima temporada de **Juego de Tronos**.

Desafío : Subir todos los peldaños que llevan hasta la ermita.

¿ **Desafío cumplido o no ?** **Sí** 😊 **No** 😞

Pega aquí una foto de tu visita de San Juan de Gaztelugatxe o dibuja el paisaje descubierto o escribe si te gustó esta visita ...

Ayuda :

Una isla : une île

Un puente de piedra : un pont en pierre

Un estrecho camino : un chemin étroit

Un peldaño : une marche

Alcanzar : atteindre

Una campana : une cloche

Cumplirse : s'accomplir

Una temporada : une saison



FOCUS GUGGENHEIM – BILBAO



① LE MUSEE

Qu'il y a-t-il de surprenant à propos de la façade extérieure du musée Guggenheim-Bilbao ?

.....

Le Guggenheim Bilbao est un musée de : (Entoure la bonne réponse)

Musée des beaux-arts	Musée de sciences	Musée d'art contemporain	Musée d'histoire
----------------------	-------------------	--------------------------	------------------

Quel est le nom et le prénom de l'architecte qui a conçu le musée ? (Entoure la bonne réponse)

Frank Ghery	Juan Ignacio Vidarte	Solomon R. Guggenheim
-------------	----------------------	-----------------------

En quelle année le musée a-t-il été construit ?

.....

De quoi est recouvert le musée ?

De verre	De plaques d'aluminium	De bronze	De titane
----------	------------------------	-----------	-----------

Quel est l'effet produit ?

.....

.....

Compétence visée n°4 : Reconnaître et connaître des œuvres de domaines et d'époques variés (...) en saisir le sens et l'intérêt.

2

A LA RENCONTRE DES ŒUVRES DU MUSEE



Levitas, Javier Pérez, 1998, salle 202

En quoi ces œuvres sont-elles faites ?

.....

Quel est le détail surprenant dans cette œuvre ?

.....

Pourquoi l'artiste les a-t-il placées de cette façon à ton avis ?

.....



Grand arbre et l'œil, Anish Kapoor, 2009, étang

Quel(s) point(s) commun(s) vois-tu entre cette œuvre et « Levitas » ?

-

-

-

Quelle(s) différence(s) vois-tu entre cette œuvre et « Levitas » ?

-

-

-



White Bubble, Ernesto Neto, 2013-17, salle 206

En quoi cette œuvre est-elle faite ?

Comment appelle-t-on une œuvre dans laquelle le spectateur peut entrer ? (Entoure les bonnes réponses)

Une œuvre spectaculaire	Une installation	Une œuvre immersive	Une œuvre attractive
-------------------------	------------------	---------------------	----------------------



Construcción vacía con cinco unidades Malevitch curvas, Jorge Oteiza, 1957, salle 307

En quoi cette oeuvre est-elle faite ?

.....

Cette oeuvre est-elle figurative ou abstraite ? Pourquoi ?

.....

Quelle(s) notion(s) associerais-tu à cette oeuvre ?

MATIERE	COULEURS	FORMES GEOMETRIQUES	LUMIERE
---------	----------	---------------------	---------

Qu'est-ce que l'ensemble de ces œuvres ont en commun ? Entoure la ou les bonnes réponses

Ce sont des œuvres abstraites	Ce sont des installations	Ce sont des œuvres figuratives	Ce sont des sculptures
-------------------------------	---------------------------	--------------------------------	------------------------

Quelle est la notion qui correspond le plus à toutes ces œuvres ? Entoure la ou les bonnes réponse

FORME	COULEURS	LUMIERE	MATIERE	SUPPORT	ESPACE	IMAGES
-------	----------	---------	---------	---------	--------	--------



Consejo al espacio V, Eduardo Chillida, 1993, Terrasse de l'Atrium

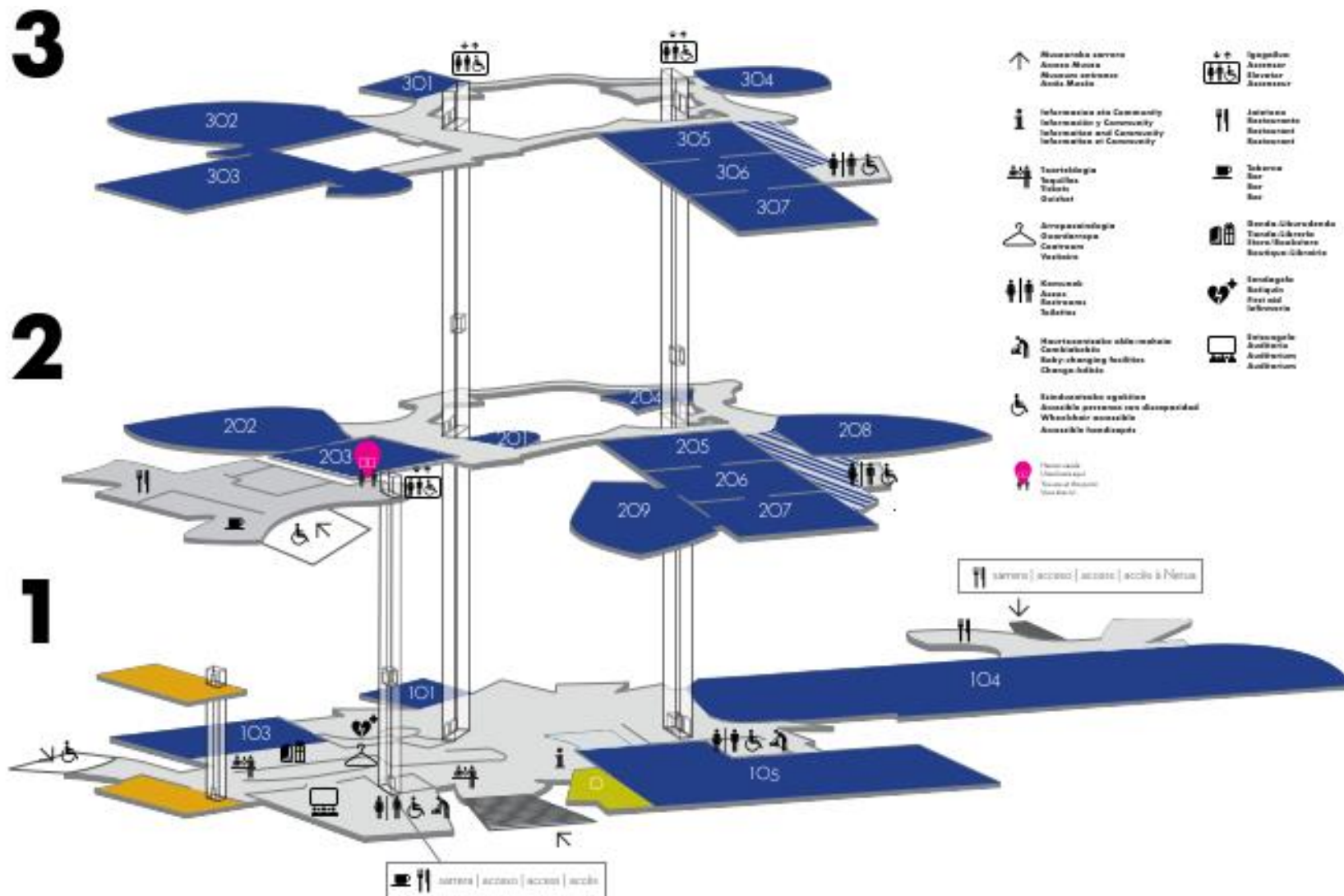
Quel(s) point(s) commun(s) vois-tu entre cette oeuvre et celle de Jorge Oteiza ?

-
-
-

Quelle(s) différence(s) vois-tu entre cette oeuvre et celle de Jorge Oteiza ?

-
-
-

PLAN DU MUSEE



Compétence visée n°4 : Reconnaître et connaître des œuvres de domaines et d'époques variés (...) en saisissant le sens et l'intérêt.

BILBAO

Bilbao (en euskera, *Bilbo*) es un municipio situado en el norte de España, es la capital de la provincia de Vizcaya, en la comunidad autónoma del País Vasco. En Bilbao viven 350 000 habitantes.

La ciudad se sitúa a unos 14 km del golfo de Vizcaya y se encuentra flanqueada por dos montañas.

Escribe el nombre de los lugares descubiertos en Bilbao : *La Plaza Nueva, El Zubizuri, La Catedral Santiago, La plaza Arriaga y su teatro, El Ayuntamiento, El Funicular de Artxanda, La plaza Miguel Unamuno, El Museo Guggenheim.*



Mi lugar preferido / mi actividad preferida en Bilbao :

LA FAMILIA



¿ Cómo se dice en vasco ... ?
i Buenos días !

La familia de Mafalda :
 su hermano Guille, su madre Raquel y su padre.

♦ Los primeros contactos con la familia española

- Cuando vi por primera vez al señor / a la señora, me sentí :
 muy alegre (*joyeux*) muy a gusto (*à l'aise*) intimidado(a) tuve un poco miedo (*peur*)
- Fuimos a casa : en coche en autobús en taxi en metro a pie
- ¿ Cuánto tiempo duró el viaje hasta (*jusqu'à*) su casa ?

♦ La presentación de la familia española

	La madre	El padre	Los hijos
Nombre			
Apellidos			
Edad			
Profesión			

♦ Pega una foto de tu familia :

LA COMIDA



¿Cómo se dice en vasco ... ?
 Buen provecho

La comida es... exactamente lo mismo que en Francia muy diferente de lo que comemos en Francia

La comida es... riquísima buena regular fatal

◆ El desayuno

Hora :

Comida :

.....

.....

.....

.....

.....



Chocolate con churros



◆ El almuerzo (picnic)

Comida :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

◆ La cena

Hora :

Comida del primer día :

.....

.....

.....

Comida del segundo día :

.....

.....

.....

Comida del tercer día :

.....

.....

.....



PARA SOBREVIVIR EN ESPAÑA

1. Premiers contacts avec la famille :

¡Hola! Me llamo ... → *Bonjour! Je m'appelle ...*
 Puedo tutearte / tutearos? → *Est-ce que je peux te / vous tutoyer?*
 Tratar de usted → *Vouvoyer*
 Estoy un poco cansado(a) por el viaje.
 → *Je suis un peu fatigué(e) par le voyage.*
 En arrivant dans la maison de la famille :
 ¡Qué casa tan bonita! → *Quelle jolie maison!*

2. Prendre connaissance des lieux :

¿Dónde está el cuarto de baño? → *Où est la salle de bain?*
 ¿Dónde están los servicios / aseos? → *Où sont les WC / toilettes?*
 ¿Cuál es mi / nuestra habitación? → *Quelle est ma / notre chambre?*
 ¿Puedo poner mi ropa / mi maleta / mi bolso en este armario? → *Puis-je mettre mes habits / ma valise / mon sac dans cette armoire?*
 ¿Puedo tomar una ducha? → *Puis-je prendre une douche?*

3. Demander de l'aide :

¿Cuál es el grifo de agua fría / caliente? → *Quel est le robinet d'eau froide / chaude?*
 ¿Puedes enseñarme cómo funciona la ducha? → *Peux-tu me montrer comment marche la douche?*
 Me falta jabón. → *Je n'ai pas de savon.*
 He dejado la toalla en casa.
 → *J'ai laissé ma serviette de bain chez moi.*
 ¿Cómo se sube / se baja la persiana? → *Comment monte-t-on / descend-on le volet?*
 ¿Podrías darme otra almohada / otra manta? → *Pourrais-tu me donner un autre oreiller / une autre couverture?*
 ¿Podrías despertarme a las 7? → *Pourrais-tu me réveiller à 7h?*
 Quisiera ... → *Je voudrais ...*

4. Proposer son aide :

¿Puedo ayudarte / poner la mesa? → *Je peux t'aider / mettre la table?*

5. Prendre ses repas :

Suelo desayunar cereales / té / café / café con leche... → *Au petit-déjeuner, j'ai l'habitude de prendre ...*
 Lo siento, no puedo beber ... / comer jamón, carne de cerdo. → *Je suis désolé(e), je ne peux pas boire ... / manger de jambon, de viande de porc.*
 Como huevos. → *Je mange des œufs.*
 ¿A qué hora cenamos / desayunamos? → *A quelle heure dînons-nous / prenons-nous le petit déjeuner?*
 No tengo sed / hambre. → *Je n'ai pas soif / faim.*
 ¡Buen provecho! → *Bon appétit!*
 He comido bastante. → *J'ai assez mangé.*
 Un bocadillo de jamón / salchichón / queso → *Un sandwich au jambon / saucisson / fromage*
 Todo está muy bueno. → *Tout est très bon.*

6. Parler de ce que vous avez fait dans la journée :

Hemos ido a ... → *Nous sommes allés à ...*
 Hemos visitado ... → *Nous avons visité ...*
 (No) me ha gustado ... → *(Je n'ai pas) J'ai aimé ...*
 Lo he pasado muy bien. → *J'ai passé une bonne journée.*

7. Parler de ce que vous allez faire le lendemain :

Mañana, vamos de excursión a ... / vamos a visitar ...

8. Au moment d'aller vous coucher :

Tengo mucho sueño. → *J'ai très sommeil.*
 Estoy cansado(a). → *Je suis fatigué(e).*
 Creo que voy a dormir. ¡Buenas noches!

9. Parler de votre santé :

No estoy bien. → *Je ne suis pas bien.*
 Estoy mareado(a). → *J'ai envie de vomir.*
 Tengo fiebre / diarrea. → *J'ai de la fièvre / la diarrhée.*
 Me duele la cabeza / el vientre / la espalda.
 → *J'ai mal à la tête / au ventre / au dos.*
 Me duelen los pies / los dientes.
 → *J'ai mal aux pieds / aux dents.*
 Me he hecho daño. → *Je me suis fait mal.*
 Estoy enfermo(a). → *Je suis malade.*
 Tengo frío / calor. → *J'ai froid / chaud.*

10. Comprendre et vous faire comprendre :

¿Está bien dicho así? → *C'est bien comme cela qu'on dit?*
 ¿Es correcta la frase?
 ¿Cómo se llama esto en español? (et vous montrez l'objet)
 Es caro / barato. → *C'est cher / bon marché.*
 No entiendo. → *Je ne comprends pas.*
 No sé. → *Je ne sais pas.* ¡Vale! = OK!
 ¡No te preocupes! → *Ne t'en fais pas!*
 Estar listo(a) → *Être prêt(e)*

11. Dans la rue :

A la izquierda / derecha → *A gauche / droite*
 Seguir todo recto → *Continuer tout droit*
 Estar lejos / cerca → *Être loin / près*
 ¡Cuidado! → *Attention!*
 La dirección → *L'adresse*
 ¿Cuánto cuesta / vale ...? → *Combien coûte ...?*
 Quiero comprar ... → *Je veux acheter ...*
 Una postal / Un sello para Francia
 → *Une carte postale / Un timbre pour la France*

12. Au moment de partir :

Muchas gracias por todo. Lo hemos pasado estupendamente.
 → *Merci pour tout. Nous avons passé un bon séjour.*

13. Téléphoner :

¿Puedo hacer una llamada a cobro revertido con su teléfono fijo, por favor? → *Puis-je appeler en PCV avec votre téléphone fixe, s'il vous plaît?*
Pour appeler la France : 00 33 + le numéro sans le 0. Pour appeler en PCV (le prix de la communication sera à la charge de celui que tu appelles, s'il accepte) : 900 99 00 33 + le numéro sans le 0.
Pour appeler la famille d'accueil depuis la France : 00 34 (et le numéro à 9 chiffres). Attention au prix de la communication depuis un portable (c'est + cher). Si quelqu'un t'appelle de France, tu payeras malgré tout une partie. Le SMS coûte le même prix qu'en France, mais si tu as « SMS illimités » en France, ce ne sera sans doute pas le cas là-bas (te renseigner avant).

LE BILAN DU VOYAGE

♦ La famille

- 1) L'hébergement était... confortable trop petit autre :
- 2) L'hébergement était... bien situé trop loin du point de rendez-vous
- 3) Les membres de la famille étaient... gentils à ton écoute peu communicatifs
- 4) Les pique-niques étaient... trop copieux pas assez copieux corrects typiques
- 5) Le soir, vous preniez les repas... seuls avec la famille
- 6) Le repas du soir était... trop copieux pas assez copieux correct typique
- 7) Après manger... vous restiez un peu avec la famille pour discuter
 vous alliez directement dans vos chambres
- 8) Durant ton séjour... tu as plutôt bien réussi à communiquer en espagnol
 tu as eu du mal à t'exprimer

♦ Les visites / les activités : (1) Peu intéressant - (2) Intéressant - (3) Très intéressant

Visites	(1)	(2)	(3)	Remarques
<i>Visita de San Sebastián</i>				
<i>El aquarium</i>				
<i>Guernica</i>				
<i>La pelota vasca</i>				
<i>San Juan de Gaztelugatxe</i>				
<i>Chocolate con churros</i>				
<i>Museo Guggenheim</i>				
<i>Visita de Bilbao</i>				
<i>El Funicular de Artxanda</i>				

LA GRILLE D'ÉVALUATION DU DOSSIER

Prénom :

Nom :

Classe :

CRITERES	
La présentation du dossier	
J'ai bien respecté les points suivants : - Mon dossier est complet. - Ma présentation est soignée. - Mon écriture est soignée. - Mon orthographe est satisfaisante. - Mon bilan du voyage est fait.	/5
Les illustrations	
J'ai bien respecté les points suivants : - J'ai fait les coloriages demandés. - J'ai collé des illustrations et des photos.	/5
Les questionnaires	
J'ai bien respecté les points suivants : - Mes réponses sont dans la langue demandée. - Mes informations personnelles sont complétées. - J'ai complété toutes les informations sur les différentes rubriques. Mes informations sont correctes.	/10
Note et appréciation	
	/20